Practicon® E-Prop™ Mouth Prop or Soft-Prop Mouth Prop

71-02411, 71-02412, 71-02413

Instructions

1. **Remove from packaging and sterilize according to separate instructions before use.**

   Eliminar de los envases y esterilizar según las instrucciones por separado antes de su uso.

   Retirez de l'emballage et stérilisez avant d'utiliser conformément aux instructions séparées.

   Entfernen Sie aus der Verpackung und sterilisieren gemäss separater Anleitung vor dem Gebrauch.

2. **When ready to use, insert suction tube into piece (Figure 1).**

   Cuando esté listo para usar, inserte el tubo de succión en pieza.

   Lorsque vous êtes prêt à utiliser, insérez le tube de succion dans la pièce.

   Wenn Sie bereit sind zu verwenden, legen Ansaugschlauch in Stück.

3. **Pull until suction tube locks in place (Figure 2).**

   Tire hasta que el tubo de succión de encaje en su sitio.

   Tirez jusqu'à ce que le tube d'aspiration s'enclenche.

   Ziehen Sie, bis Saugrohr einrastet.

4. **Place in mouth over back molars (Figure 3).**

   Coloque en la boca de más de muelas de atrás.

   Placez dans la bouche au dessus des molaires arrières.

   Place in den Mund über den Rücken Molaren.

5. **Do not place over front teeth (Figure 4).**

   No coloque más de los dientes frontales.

   Ne placez pas au dessus des dents en avant.

   Nicht über Vorderzähne.

6. **After use, rinse and inspect for damage. If damaged, discard. If not damaged, it can be sterilized and used again.**

   Después de enjuagar el uso e inspeccionar los daños. Si descartar daños. Si la pieza no está dañado, se puede esterilizar y usar nuevamente.

   Après utilisation, rincez et vérifiez pour dommages. Si endommagé, jetez. Si non endommagé, la pièce peut être stérilisé et réutilisé.

   Nach dem Gebrauch spülen und auf Schäden untersuchen. Bei Beschädigung zu verwerfen. Wenn das Stück nicht beschädigt, wird sie sterilisiert und kann wieder verwendet werden.

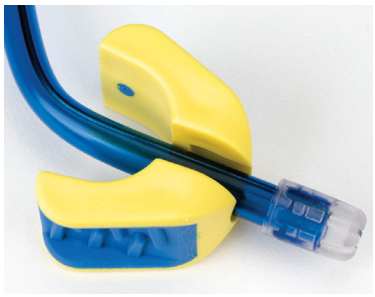


Figure 1

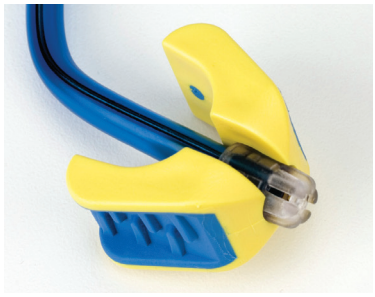


Figure 2



Figure 3

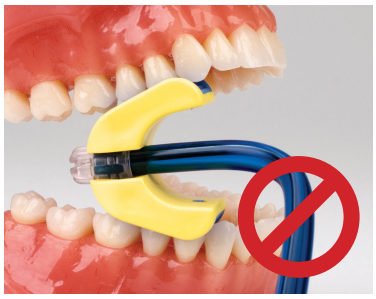


Figure 4

Autoclaving Procedures for the E-PROP

The E-Prop is reusable and must be sterilized after each use. Autoclaving is the most dependable and preferred method of decontamination and sterilizing of the E-Prop.

All items should be carefully cleaned before autoclaving to prevent baking contaminants onto the surface of the plastic. After cleaning, the E-Prop should be rinsed thoroughly in distilled water before autoclaving. Certain chemicals which have no appreciable effect on plastics at room temperature may cause deterioration at autoclaving temperatures and therefore must be removed.

Preparation and loading of materials

Use a biohazard or autoclavable bag. These bags are available in a variety of sizes and some are printed with an indicator that changes color when sterilized. Place the E-Prop in an appropriate sized biohazard or autoclave bag. Place the bags in a rigid autoclavable container during autoclaving. Follow the bag manufacturer's instructions. Recommended autoclave cycle is 121°C, 15 psig (1 bar) for 20 minutes. Use fast exhaust and dry cycle.

Chemical Sterilants

Sterilization implies the killing of all living organisms. Chemical sterilants can be used to decontaminate the E-Prop. It is important to choose a chemical sterilant that has been approved and proven effective for this use. Follow manufacturer's instructions. Some chemical sterilants may discolor the E-Prop. Therefore, we recommend autoclaving as the preferred method of sterilization.

Autoclave Procedimientos para la E-Prop

El E-Prop es reutilizable y deben ser esterilizados después de cada uso. El autoclave es el método más confiable y preferente de descontaminación y esterilización de la E-Prop.

Todos los artículos deben ser cuidadosamente limpiados antes de esterilizar para evitar hornear contaminantes sobre la superficie del plástico. Después de la limpieza, la E-Prop debe enjuagarse bien con agua destilada antes de esterilizar. Ciertos productos químicos que no tienen ningún efecto apreciable sobre el plástico a temperatura ambiente puede causar deterioro a temperaturas autoclave y por lo tanto debe ser eliminado.

Preparación y carga de materials

Utilice un peligro biológico o una bolsa de autoclave. Estas bolsas están disponibles en una variedad de tamaños algunos se imprimen con un indicador que cambia de color al esterilizarse. Coloque el E-Prop en un peligro biológico de tamaño adecuado o en una bolsa autoclave. Coloque las bolsas en un contene-dor rígido autoclave durante el autoclave. Siga las instrucciones del fabricante de bolsa. Ciclo recomendado autoclave es de 121°C, 15 psig (1 bar) durante 20 minutos. El uso de escape rápido y seco ciclo.

Químicos esterilizantes

La esterilización implica la matanza de todos los organismos vivos. esterilizantes químicos pueden utilizarse para descontaminar el E-Prop. Es importante elegir un esterilizante químico que ha sido aprobado y probado ser efectivo para este uso. Siga las instruc-ciones del fabricante. Algunos esterilizantes químicos pueden teñir el E-Prop. Por lo tanto recomendamos autoclave como el método preferido de la esterilización.

Procédures d'Autoclavage pour le E-Prop

Le E-Prop est réutilisable et doit être stérilisé après chaque usage. L'autoclave est la méthode la plus fiable et préférable pour décontaminer et stériliser le E-Prop.

Tous les articles doivent être soigneusement nettoyés avant l'autoclavage pour empêcher que des contaminants soient cuits sur la surface du plastique. Après le nettoyage, le E-Prop doit être rincé abondamment à l'eau distillée avant de le stériliser. Certains produits chimiques qui n'ont pas d'effet sur le plastique à température ambiante peuvent entraîner une détérioration avec les températures élevés de l'autoclave et doivent donc être supprimés.

Préparation et chargement des matières

Utilisez un sac biohazard ou un sac autoclavable. Ces sacs sont disponibles dans une variété de tailles et certains sont imprimés avec un indicateur qui change de couleur quand stérilisés. Placez le E-Prop dans un sac biohazard ou un sac autoclavable et placer les sacs dans un contenant rigide ou autoclavable lors de l'autoclavage. Suivez les instructions du fabricant du sac. Le cycle recommandé d'autoclavage est de 121°C, 15 lb / po (1 bar) pendant 20 minutes. Utilisez l'échappement rapide et le cycle sec.

Stérilisants chimiques

La stérilisation implique la mise à mort de tous les organismes vivants. Des stérilisants chimiques peuvent être utilisés pour décontaminer le E-Prop. Il est important de choisir un désinfectant chimique qui a été approuvé et prouvé efficace pour cet usage. Suivre les instructions du fabricant. Certains agents stérilisants chimiques peuvent décolorer le E-Prop. C'est pourquoi nous recommandons l'autoclavage comme méthode de stérilisation.

Autoklavieren Verfahren für die E-Prop

Die E-Prop ist wiederverwendbar und muss nach jedem Gebrauch sterilisiert werden. Autoklavieren ist die zuverlässige und bevorzugte Methode der Desinfektion und Sterilisation der E-Prop.

Alle Gegenstände sollten sorgfältig vor dem Autoklavieren zu verhindern Backen Verunreinigungen auf der Oberfläche des Kunststoffs gereinigt werden. Nach der Reinigung sollte die E-Prop gründlich in destilliertem Wasser gespült werden vor dem Autoklavieren. Bestimmte Chemikalien, die keine spürbaren Auswirkungen auf Kunststoffe bei Raumtemperatur haben können Verschlechterung bei Autoklavieren Temperaturen verursachen und müssen daher entfernt werden.

Herstellung und Beladung von Materialien

Verwenden Sie ein biohazard autoklavierbar oder Tasche. Diese Taschen sind in verschiedenen Größen erhältlich einige mit einem Indikator, der Farbe, wenn Veränderungen sterilisiert werden gedruckt. Legen Sie die E-Prop in geeigneter Größe biohazard Autoklaven oder Tasche. Legen Sie den Beutel in einem starren Behälter autoklavierbar beim Autoklavieren. Folgen Sie den Anweisungen des Herstellers Tasche. Empfohlen Autoklaven Zyklus ist 121°C, 15 bar (1 bar) für 20 Minuten. Verwenden Sie schnell erschöpfen und trocken Zyklus.

Chemischen Sterilisiermitteln

Sterilisation bedeutet die Tötung aller lebenden Organismen. Chemische Sterilisiermitteln kann die E-Prop dekontaminiert werden. Es ist wichtig, dass eine chemische Sterilisierungsmittel genehmigt worden ist und sich bewährt für diesen Einsatz zu wählen. Folgen Sie Anweisungen des Herstellers. Einige chemische Sterilisiermitteln discolor kann die E-Prop. Wir empfehlen daher, als die bevorzugte Methode der Sterilisation Autoklavieren.

Manufactured by

PRACTICON

PRACTICAL INNOVATIONS FOR DENTISTRY

1-800-959-9505 • Fax 1-800-278-0885

practicon.com • Greenville, NC 27834

Made in USA • Each 7102411-13_4